

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 45 (1972)

Heft: 9

Rubrik: Touristische Aktualitäten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DIE SCHWEIZER REISEPOST BITTET ZU TISCH

Sie hat die Tafel im Jura gedeckt, und serviert werden Jura-Wanderungen verbunden mit Postautofahrten. Der Automobildienst PTT ist nicht im Ernst unter die Gastronomen gegangen, doch in dem von ihm herausgegebenen Sammelmäppchen sind die Wandervorschläge originell gegliedert und überschrieben mit «Jura à la carte», «Jura les spécialités» und «Jura à discrétion».

Jura à la carte: 20 der schönsten Wanderungen im Gebiet zwischen Aarau und Nyon. Ausgangspunkt und Ziel liegen an Postautolinien, und es werden spezielle Rundfahrtbillette ausgegeben. Erwähnt seien hier nur die Vorschläge 10 und 11, Kleinlützel-Roggenburg und Lützel-Pleigne-Löwenburg, die in die wenig bekannte Gegend des Solothurner und Berner Jura führen, von der unsere Bilder berichten.

Jura les spécialités: 12 Postautofahrten für Gruppen oder Einzelreisende zu interessanten Ausflugszielen, wie zum Beispiel Bellelay, den Höhlen von Réclère oder Romainmôtier.

Jura à discrétion: Vorschlag für eine Jura-Längswanderung von Brugg bis Nyon in 9 Tagesetappen, die aufeinanderfolgend oder einzeln bewältigt werden können und die durch Postautostrecken verbunden sind. Für diese Wanderungen wird ein Wanderpass zu Fr. 35.- (Kinder und Halbtaxabonnenten Fr. 25.-) ausgegeben, der zu 270 km Postautofahrt berechtigt. Wer 4 oder mehr Marschetappen hinter sich bringt, erhält als Auszeichnung eine Jura-Wandermedaille.

Die Wanderungen können jederzeit unternommen werden, doch sind die Postautoverbindungen während der Sommer-Fahrplanperiode, also bis zum 30. September, am günstigsten. Der Wanderpass ist nur bis zu diesem Zeitpunkt gültig. Das Prospektmäppchen «Jura» ist erhältlich bei den Reisepoststellen im Jura oder bei der Schweizer Reisepost, 3000 Bern.

VOYAGES EN ZIGZAG À TRAVERS LE JURA AVEC LES AUTOS POSTALES

La formule des «Voyages en zigzag» de Tœpffer reste neuve. Une série de charmantes brochures illustrées du Service postal des voyageurs offrent des excursions dont les titres mêmes de ces opuscules colorés éclairent la diversité: «Jura à la carte», «Jura - les spécialités», «Jura à discrétion».

«Jura à la carte» propose une vingtaine d'excursions à pied dans la région qui s'étend de Nyon à Aarau. Chacune d'elles commence et prend fin à une station d'une ligne postale; les PTT émettent des billets circulaires. Mentionnons à titre d'exemple les itinéraires 10 et 22: Petit-Lucelle-Roggenburg et Lucelle-Pleigne-Löwenburg qui conduisent à la découverte de régions peu connues du Jura bernois et soleurois (voir nos photos).

«Jura - les spécialités» offre un choix de douze randonnées - individuelles ou collectives - à travers les plus belles contrées du Jura. Parmi les objectifs figurent les noms prestigieux de Bellelay, des Grottes de Réclère et Romainmôtier.

«Jura à discrétion» propose un voyage en zigzag de neuf étapes d'une journée le long des crêtes du Jura, de Nyon à Broug ou inversement; chaque itinéraire peut être accompli isolément ou consécutivement, chaque étape étant reliée à la suivante par une ligne d'auto postale. Les PTT émettent un titre de transport spécial «Jura»; il coûte 35 fr. pour une distance globale de 270 km (25 fr. pour les enfants, les porteurs d'un abonnement général ou d'un abonnement pour demi-billets). Qui franchit quatre étapes a droit à la médaille-souvenir «Jura».

Ces randonnées peuvent être entreprises en tout temps, mais c'est pendant l'horaire d'été (jusqu'au 30 septembre) que les conditions sont les plus favorables, le titre de transport spécial n'étant valable que jusqu'à cette date. Les prospectus peuvent être obtenus à chaque office des autos postales dans le Jura ou auprès du Service postal des voyageurs, 3000 Berne.

STRADA ALTA

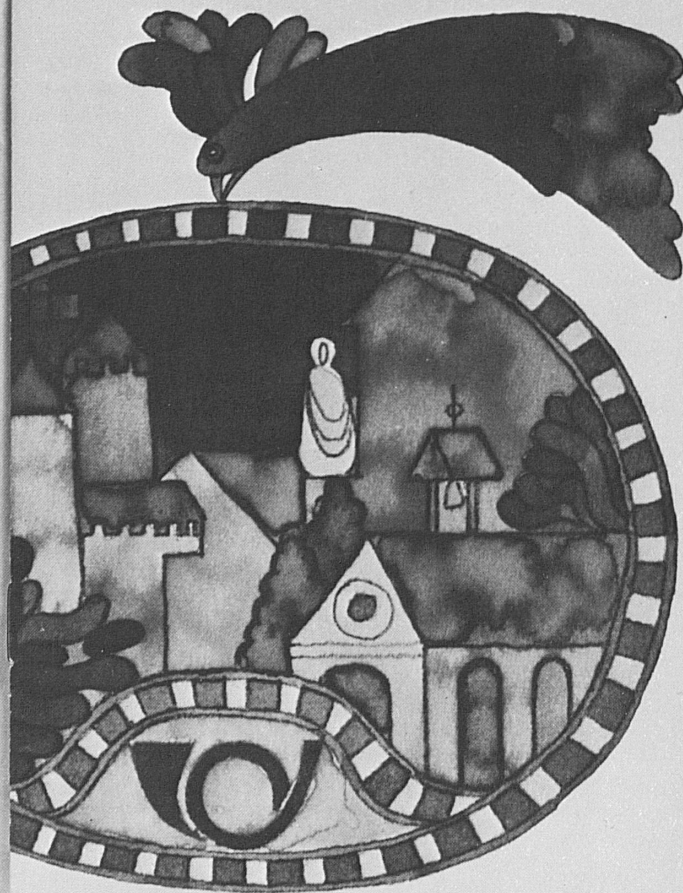
Auch die SBB haben einen hübschen und nützlichen Wanderführer herausgegeben (erhältlich am Bahnschalter), in welchem der Höhenweg Airolo-Biasca beschrieben wird und der neben einer Wanderkarte auch ein Verzeichnis aller am Wege liegenden Verpflegungs- und Unterkunftsmöglichkeiten enthält. Für diese Höhenwanderung gibt es 3 Tage gültige Spezialbillette nach Airolo und zurück ab Biasca oder Zwischenstation.

JURA

**Jura
les spécialités**

Zu den Ausflugszielen im Jura mit der Schweizer Reisepost

Le service postal des voyageurs vous propose des buts d'excursion dans le Jura



JURA

Schweizer
Reisepost

Postes suisses
service
des voyageurs



**Jura à discrétion
Jura à la carte
Jura les spécialités**

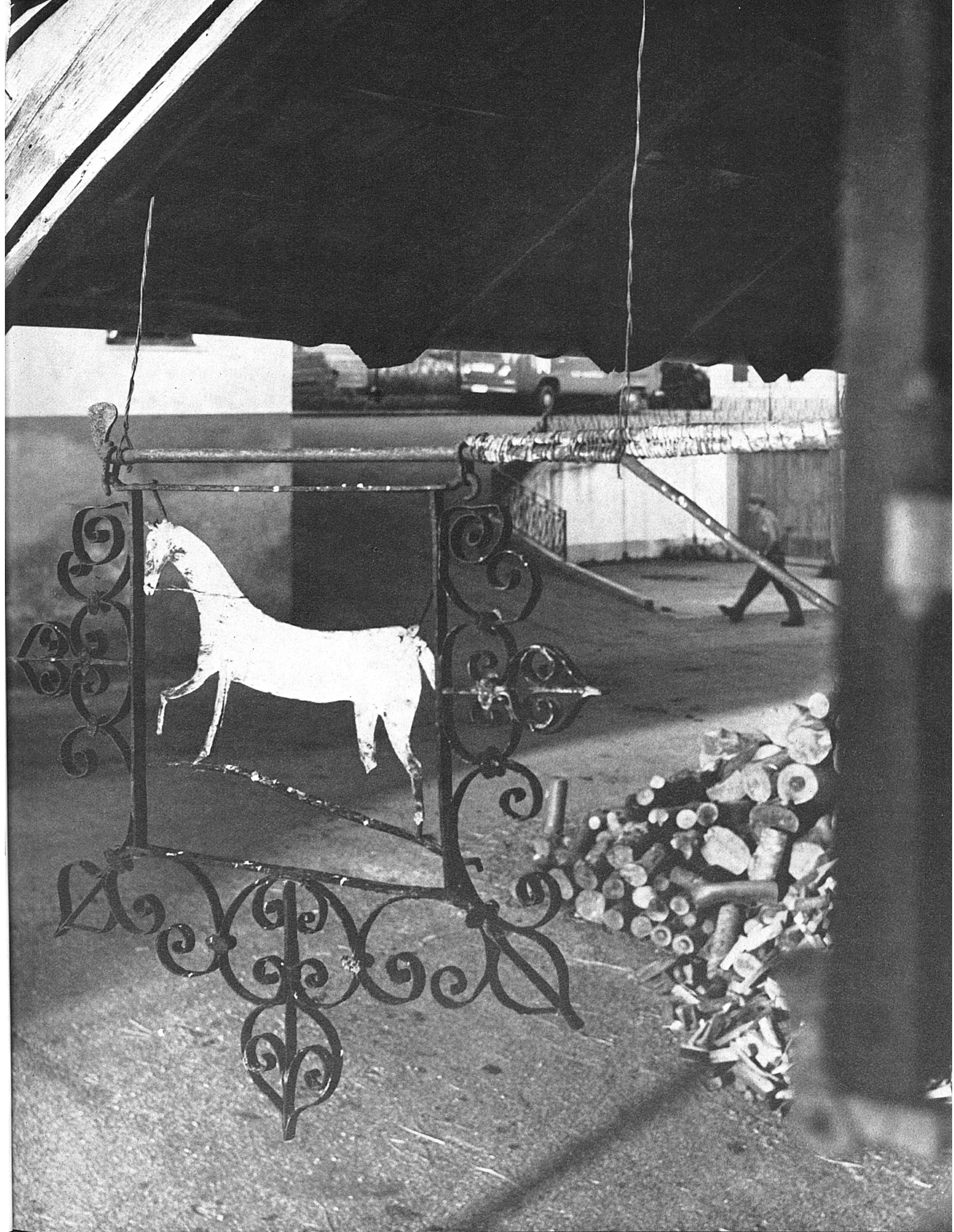


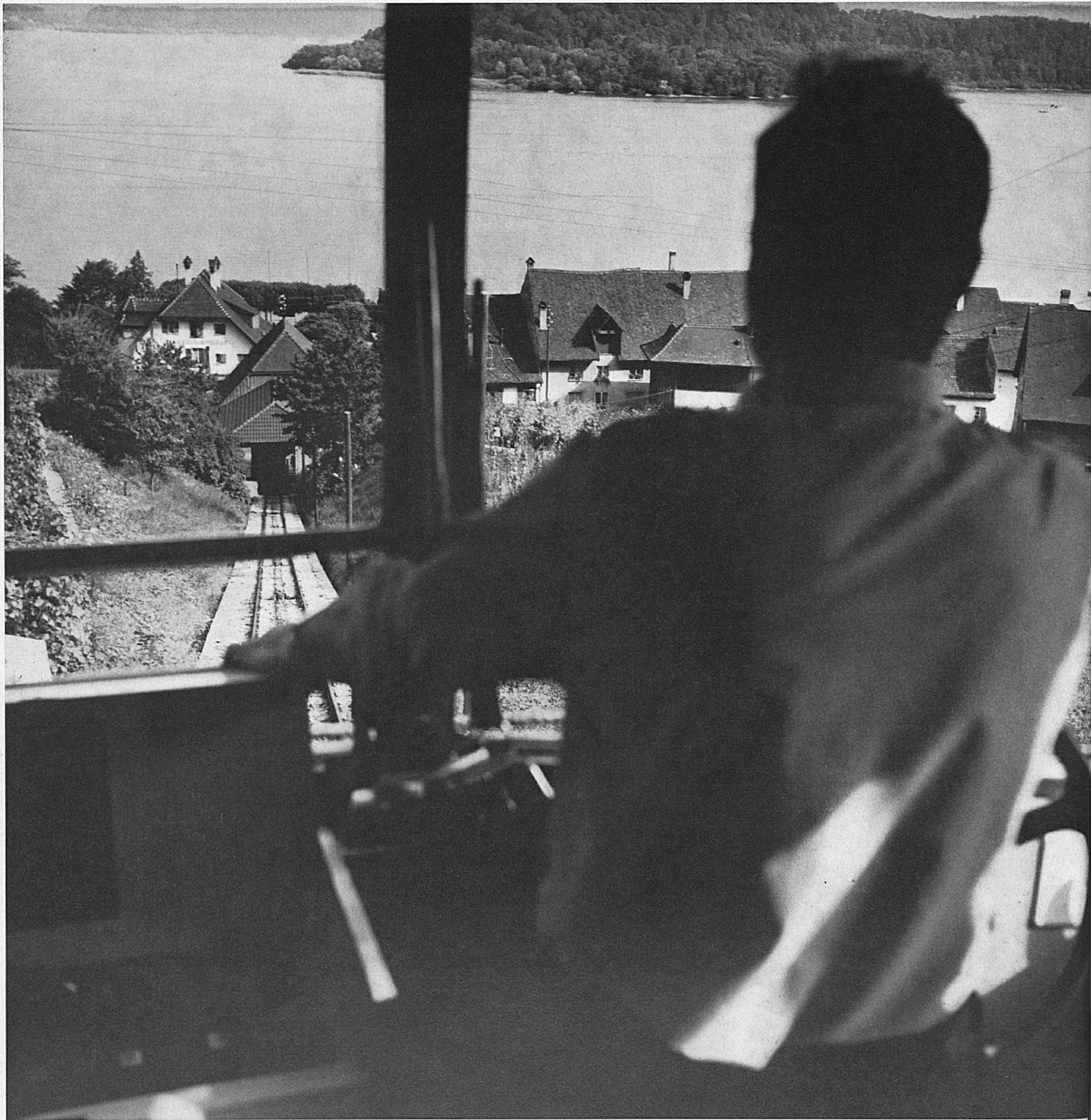
Das Lützeltal, ein wenig bekannter Winkel des Jura im äussersten Nordwesten des Landes. Oben: Blick vom Gutshof Löwenburg, der ehemaligen Probstei des Klosters Lützel, gegen das Lützeltal und die Höhen des französischen Grenzlandes. Rechts: Wirtshausschild in Roggenburg. Hier hält das Postauto, und hier beginnen oder enden Streifzüge durch das weite Wanderland ob der Lützel. Roggenburg und Ederswiler sind die beiden deutschsprachigen Gemeinden des Bezirks Delémont

La vallée de la Lucelle, un endroit bien peu connu du Jura à l'extrémité nord-ouest du pays. En haut: vue prise depuis le domaine de Löwenburg, l'ancienne prévôté du couvent de Lucelle, sur la vallée de la Lucelle et les collines de la région limitrophe de France. A droite: une enseigne à Roggenburg, but ou point de départ d'excursions pédestres dans la vaste région de la Lucelle, où s'arrête l'automobile postale. Roggenburg et Ederswiler sont les deux communes de langue allemande du district de Delémont

La valle della Lützel è uno dei siti poco noti del Giura, nell'estremità nord-occidentale del paese. In alto: veduta verso la valle della Lützel e le alture già situate in territorio francese, dalla fattoria di Löwenburg, in precedenza sede del priorato del convento di Lützel. A destra: insegna d'osteria a Roggenburg. In questa località si arresta l'automobile postale e qui sogliono iniziare o terminare le gite attraverso l'ampia regione escursionistica sopra la Lützel. Roggenburg ed Ederswiler costituiscono i due comuni di lingua tedesca del distretto di Delémont

The Lützel Valley, a little-known corner of the Jura, in the extreme north-west of the country. Above: A view from the Löwenburg farm, formerly residence of the provost of Lützel Monastery, over the Lützel Valley and towards the uplands on the French border. Right: An inn sign in Roggenburg. It is here that the post bus stops and that tours through the extensive walking country above the Lützel begin and end. Roggenburg and Ederswiler are the two German-speaking parishes in the district of Delémont





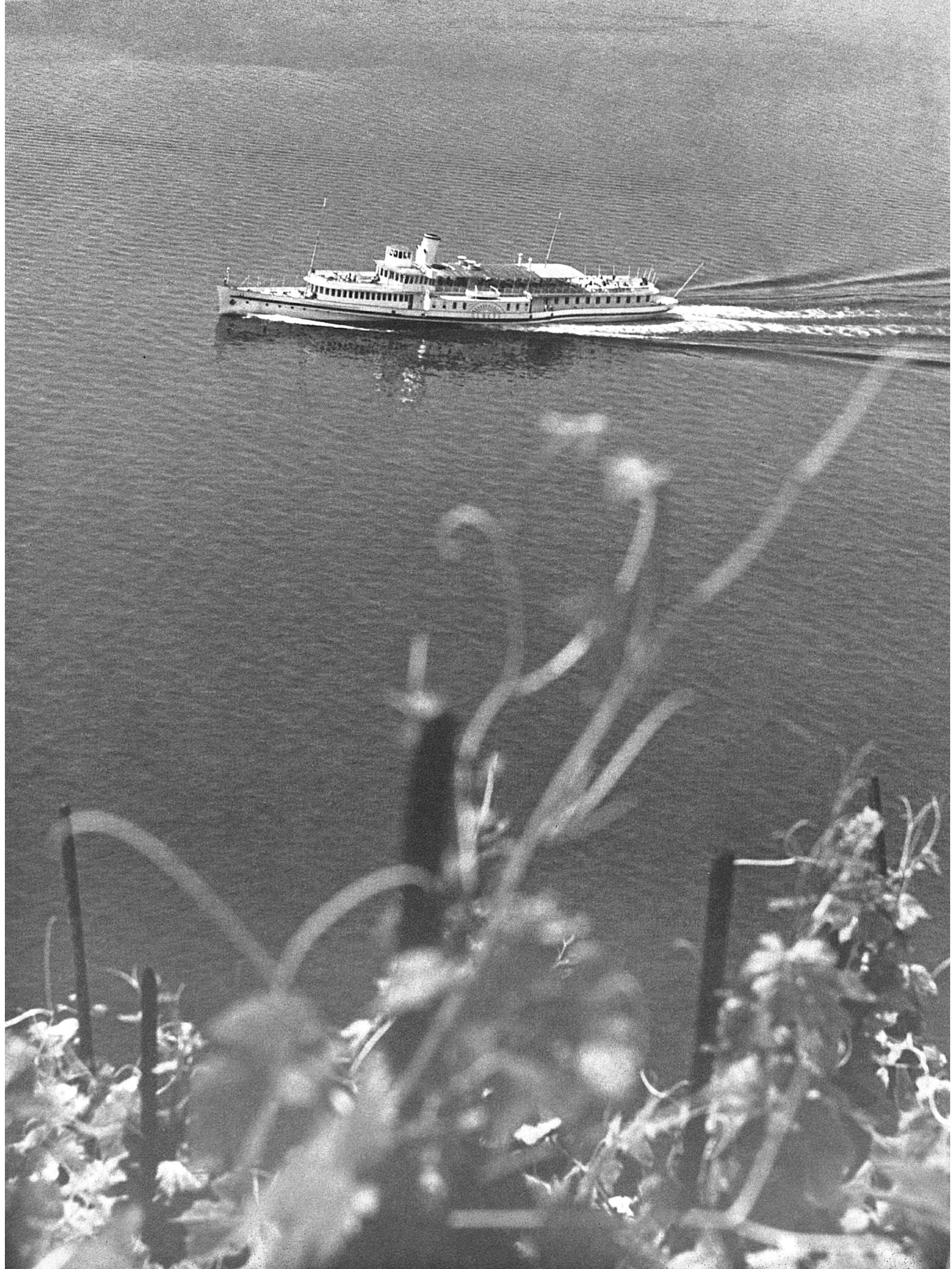
Durch Reben und Wald den steilen Jurahang empor führt die Tessenberg-Drahtseilbahn. Mit jedem Meter Höhe weitet sich der Blick: über die alten Dächer von Ligerz, auf den Bielersee und hinüber zur Petersinsel, endlich bis zu den fernen Alpen. Bei der Bergstation Prêles, 383 m über dem See, findet sich der Wanderer unvermutet in eine weite Hochebene versetzt, das Plateau de Diesse, dessen Äcker und Getreidefelder sich bis zum steil auf 1610 m ansteigenden Chasseral hinziehen. Hier oben wird französisch gesprochen, während unten am See die deutsche Sprache daheim ist

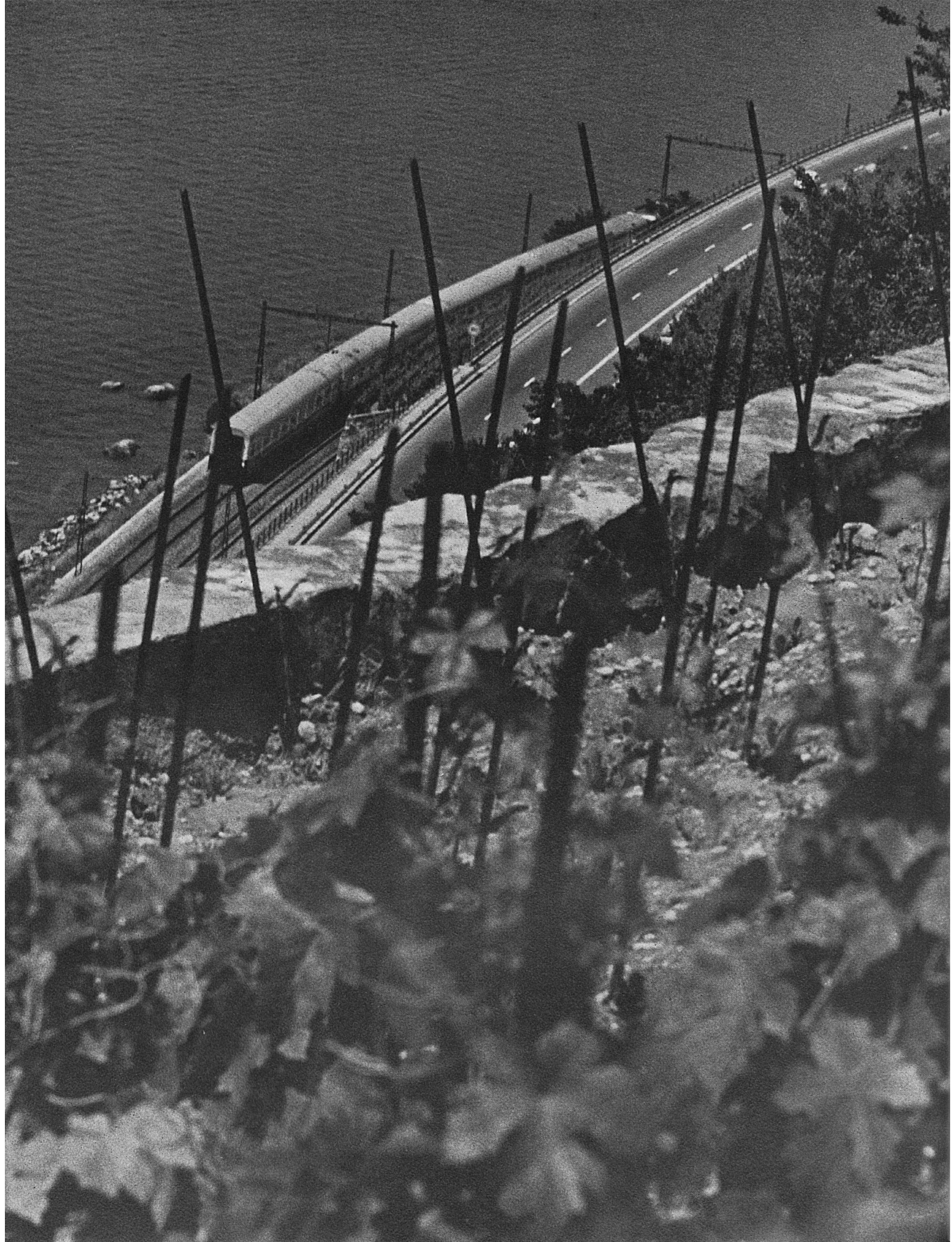
Le funiculaire de Gléresse-Prêles s'élève à travers vignes et bois le long des coteaux du Jura. La vue s'étend à mesure que l'on monte. A la petite station de Prêles, le touriste se trouve brusquement transporté sur le vaste haut plateau de Diesse, d'où les champs de céréales montent à l'assaut du Chasseral (1610 m)

La funicolare del Tessenberg conduce tra vigneti e boschi al di sopra degli erti pendii del Giura. Il panorama s'allarga ad ogni metro di salita: sui vecchi tetti di Ligerz, sul lago di Biemme, sull'isola di San Pietro e, ancora più in là, sino alle lontane Alpi

The Tessenberg funicular runs through vineyards and woods up the steep slope of the Jura. As it gains height, the view takes in the old roofs of Ligerz, the Lake of Biemme with St. Peter's Island and finally the distant Alps. French is spoken at the top, German at the bottom

Schiffahrt auf dem Genfersee
 Navigation sur le Léman
 Navigazione sul lago Lemano
 A passenger boat plying on the Lake of Geneva





53^e COMPTOIR SUISSE

9 AU 24 SEPTEMBRE

C'est à nouveau, du 9 au 24 septembre, le Comptoir suisse, si populaire que sa manifestation constitue un grand rendez-vous de fête dans les beaux jours de l'arrière-été.

Au Palais de Beaulieu, qui s'est donné la coquetterie de se construire autour d'harmonieux jardins de fleurs et d'eau, toute la Suisse active, paysans, vignerons, artisans, industriels et commerçants, vont donner, une fois de plus, une vivante image de nos métiers confrontés avec ceux d'autres peuples que le nôtre et, parce que, cette année, notre tourisme y est à l'honneur, les plus beaux sites de notre pays y sont évoqués avec ceux d'autres terres que la nôtre.

Deux mille cinq cents exposants suisses, quatre hôtes officiels et d'honneur, la célébration de cinquante années de radiodiffusion en Suisse romande – ces trois données illustrent on ne peut mieux le rôle dévolu à notre Foire: mettre en valeur la production nationale, souligner la diversité de nos échanges sur le plan international, informer sur les moyens de communication entre les hommes.

L'exposition officielle de l'Inde, qui participe pour la seconde fois à la Foire de Lausanne, met l'accent sur l'essor de ses industries, le maintien de son artisanat, le prestige de sa très ancienne civilisation.

La Pologne a confié à dix-sept de ses grandes entreprises exportatrices rattachées à sa Chambre du commerce extérieur, le soin de présenter une large gamme de marchandises et de services et, au secteur de plein air de la Foire, une vaste exposition de machines agricoles et de machines pour le génie civil. Le Sénégal présente un raccourci des cinq grands secteurs de son économie, agrémentant sa participation d'un spectacle audio-visuel dont le commentaire s'inspire de l'œuvre de l'un des plus grands poètes contemporains, Léopold Sédar Senghor, artisan de l'indépendance de son pays et très vénéré président de la République sénégalaise. A l'enseigne de CARIFTA – Marché commun des îles Caraïbes – Trinité et Tobago dont l'exposition officielle est organisée pour la première fois en Europe, replacent, dans le

TEE «Lemano» am Fuss der Rebberge von Lavaux, auf dem Weg zur Comptoir-Stadt Lausanne. Der Dieseltriebzug, der bisher zwischen Milano und Genf verkehrte, wurde ersetzt durch eine Komposition neuer, sehr bequemer TEE-Wagen der italienischen Staatsbahnen, gezogen von einer elektrischen Lokomotive der SBB

Le TEE «Lemano» longe les vignobles de Lavaux qui dominent le lac en direction de Lausanne. Le convoi Diesel qui circulait entre Milan et Genève a été remplacé par de nouvelles voitures TEE, très confortables, des Chemins de fer italiens, tirées par une locomotive des CFF

Il TEE «Lemano» ai piedi dei vigneti di Lavaux, diretto verso Losanna, la città del Comptoir. Il treno con trazione diesel, che circolava sin qui tra Milano e Ginevra, è stato sostituito da un convoglio di nuove vetture TEE, molto confortevoli, delle Ferrovie italiane dello Stato; esse sono trainate da una locomotiva elettrica delle FFS

The TEE train «Lemano» passes below the vineyards of Lavaux on its way to the Comptoir town of Lausanne. The diesel railcar composition which previously ran between Milan and Geneva has been replaced by a train consisting of new and very comfortable Italian TEE coaches hauled by a Swiss electric locomotive

contexte d'un joyeux carnaval tout vibrant des sonorités du steelband, le programme d'exportation d'une jeune association économique dont le rôle peut devenir très important à l'heure de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun. Ces quatre hôtes étrangers étant de gros producteurs de textiles, chacun des pavillons s'enrichit, de surcroît, de grandes présentations de soies, de cotonnades et tissus à la mode du pays.

Ainsi, dans les halles et pavillons du Palais de Beaulieu se trouvent réunis aux nôtres, des métiers, des us et coutumes représentant chez nous, le temps d'une quinzaine, quatre pays et quatre continents.

Marc-A. Muret, Directeur général du Comptoir suisse

MIT DER BAHN ZUM COMPTOIR «EINFACH FÜR RETOUR»

Einfache Bahnbillette nach Lausanne berechtigen zur Gratisrückfahrt, sofern sie im Comptoir abgestempelt wurden. Comptoir-Billette können zwischen dem 7. und 24. September am Bahnschalter gelöst werden und sind 6 Tage gültig (Rückfahrt nicht vor dem 9. und nicht nach dem 29. September). Der Mindestpreis beträgt in der 2. Klasse Fr. 10.40 und in der 1. Klasse Fr. 15.60.

AU COMPTOIR SUISSE PAR CHEMIN DE FER «RETOUR GRATUIT»

Les billets de chemin de fer simple course pour Lausanne donnent droit au retour gratuit s'ils ont été estampillés au Comptoir suisse. Des billets spéciaux de Comptoir sont délivrés aux guichets des gares du 7 au 24 septembre et ont une validité de 6 jours (ils ne sont valables pour le retour ni avant le 9 septembre ni après le 29). Le prix minimal est de Fr. 10.40 en seconde classe et de Fr. 15.60 en première.

AL COMPTOIR CON LA FERROVIA «RITORNO GRATUITO»

I biglietti di andata semplice per Losanna danno diritto al ritorno gratuito in quanto siano stati timbrati nel Comptoir. I biglietti per il Comptoir possono essere acquistati dal 7 al 24 settembre nelle biglietterie ferroviarie e sono validi 6 giorni (il ritorno deve aver luogo non prima del 9 e non dopo il 29 settembre). Il prezzo minimo è di Fr. 10.40 per la 2^a classe e di Fr. 15.60 per la 1^a classe.

REISEN NACH LUST UND LAUNE IN GRAUBÜNDEN

Vom 19. September bis zum 23. November wiederholt die Rhätische Bahn ihre Aktion «Silberdistel». Zum Preis von Fr. 29.– für die zweite, Fr. 44.– für die erste Klasse sind Generalabonnemente erhältlich, die an 3 aufeinanderfolgenden Tagen, und zwar immer Dienstag, Mittwoch und Donnerstag, zu unbeschränkten Fahrten auf dem ganzen Netz der Rhätischen Bahn (also auch auf der Berninabahn) berechtigen und mit denen man ausserdem halbe Billette für die Postautokurse in Graubünden und auf der Strecke Disentis–Andermatt–Göschenen der Furka-Oberalp-Bahn lösen kann. Die Bündner Bergbahnen geben verbilligte Anschlussbillette ab. Kinder von 6 bis 16 Jahren erhalten das Generalabonnement zum halben Preis, und Familien geniessen die übliche Vergünstigung.

ELEKTRONISCHE PLATZRESERVIERUNG BEI DEN SBB

«Reservieren Sie mir bitte einen Sitzplatz 2. Klasse, Nichtraucher, von Herzogenbuchsee nach München, Gangseite wenn möglich... einen Liegeplatz von Interlaken nach Calais, 1. Klasse, unbedingt oberes Bett... TEE von Lausanne nach Amsterdam, Fensterfauteuil im Mittelgangswagen... Zürich-Paris, zwei Schlafwagenabteile «single» mit Verbindungstüre...

Ähnliche Platzwünsche für Auslandsreisen konnte der Reisende natürlich schon bisher im Auskunftsbüro oder am Billetschalter anbringen. Eine Zusage wurde ihm jedoch erst nach telefonischer, oft zeitraubender Rückfrage, in manchen Fällen erst per Post erteilt. 40 SBB- und BLS-Bahnhöfe und 27 Reisebüros sind seit Ende Mai an den zentralen Reservierungscomputer in Bern angeschlossen. Dieser erteilt seine Antwort in Sekundenschnelle zuverlässig und in gedruckter Form, und zwar bis zu zwei, für TEE bis zu drei Monaten vor dem Reisedatum. Er vermag ein Angebot von 1 Million Plätzen zu speichern und berücksichtigt Spezialwünsche wie die eingangs erwähnten. Sind die Idealplätze schon vergeben, schlägt er automatisch die nächstbeste Möglichkeit vor. Vorerst ist das neue Verfahren auf Züge von der Schweiz nach dem Ausland beschränkt. Doch wird auch bei den andern europäischen Bahnverwaltungen an elektronischen Reservierungssystemen gearbeitet, und zwar in vorbildlicher Koordination, so dass in einigen Jahren die nationalen Systeme zusammengeschlossen werden können. Dann wird es möglich sein, seinen Platz in irgendeinem Zug irgendwo in Europa sekundenschnell zu reservieren.

Nebenbei verschafft der Reservierungscomputer auch den Bahndienststellen eine Menge wichtiger Daten und leistet einen Beitrag zur Rationalisierung, einer Rationalisierung diesmal, die nicht auf eine Einschränkung der Dienstleistungen hinausläuft, sondern im Gegenteil eine Erweiterung des Kundendienstes bringt.

AUS DEM PFERDESPORTKALENDER

Neben den Aarauer Pferderennen, die am 24. September in der Meisterschaft der Traber und am 1. Oktober im «Grossen Preis der Schweiz» gipfeln, ferner neben dem R-Championnat-Final vom 30. September/1. Oktober in Langenthal und der Springkonkurrenz vom 7./8. Oktober in Basel soll hier ein Ostschweizer Pferderennplatz erwähnt werden: Der Rennverein Maienfeld-Bad Ragaz, der seit 1955 auf der schönen, vollständig überblickbaren Naturrennbahn Rossriet Maienfeld Pferderennen durchführt, lädt auf den 8. Oktober zu einem Internationalen Pferderennen, das nach den vormittäglichen Nachwuchsenrennen und Ausscheidungen am Sonntagnachmittag seine Höhepunkte im Grossen Traberfinale, im «Grossen Preis von Maienfeld» über 5000 Meter mit etwa 35 Hindernissen, im Jagdrennen über 3500 Meter und im Cross Country über 4000 Meter erreichen wird. Im Grossen Traberfinale erscheinen die Qualifizierten aus den Vorläufen am Start. Der «Grosse Preis von Maienfeld» gilt als das schwerste Hindernisrennen der Schweiz. Englische Hindernisspezialisten, französische Offiziere, schweizerische Jockeys und Offiziere werden ein illustres Feld ergeben, und ebenso wird das Cross Country durch Teilnehmer aus England und Irland eine Aufwertung erfahren.

BERGSTEIGERSCHULE FIESCH: ALPINISTISCHE JUBILÄUMSWOCHEN

Die Walliser Bergsteigerschule Fiesch, gegründet und geleitet vom Bergführer Sepp Volken, ist zehn Jahre alt geworden, ein Anlass, dieses kleine Jubiläum sinnvoll in zwei Jubiläumswochen zu feiern. Die erste wird vom 1. bis 7. Oktober durchgeführt, widmet sich an den ersten drei Tagen dem Klettern und der Kletterausbildung im Klettergarten, bietet den Teilnehmern ein von der Bergsteigerschule offeriertes Jubiläums-Raclettefest und endet mit der Tour zur Albrunhütte und auf das 3235 Meter hohe Ofenhorn. Des Raclettefestes im Freien werden natürlich auch die Teilnehmer der zweiten Jubiläumswochen teilhaftig, die sich vom 8. bis 14. Oktober zunächst ebenfalls im Klettergarten abspielt und an den letzten vier Tagen lohnende Tagesklettertouren rund um Fiesch verheisst.

ZÜRICH: EIN JUBILÄUMSSCHIESSEN MIT HISTORISCHEN WAFFEN

Vor 500 Jahren haben einst die Zürcher Schützen ihre Kollegen aus Luzern zu einem Büchschieszen eingeladen. Zur Erinnerung an jenen Freundschaftsakt hat die Zürcher Stadtschützengesellschaft auf den 23. September ihre Kollegen aus Luzern zu einem Schützenwettkampf im Albisgüetli nach Zürich gebeten, der mit historischen Hakenbüchsen und Musketen ausgetragen wird. Ausser den Zürcher Stadtschützen und den Luzerner Ehrengästen nehmen auch befreundete Gesellschaften aus Basel, Bern, Burgdorf, Genf, Lenzburg und Winterthur an diesem originellen Schützenfest teil, dem am folgenden Tag (24. September) ein Wetschiessen mit modernen Waffen folgt.

DAVOS: SCHULE DES EISTANZES

Eistanzkurse sollen in Davos zur Tradition werden. Darum hat der Internationale Schlittschuhclub Davos in sein Eistanzprogramm, das er mit einer Eistanzwoche im Juni/Juli eröffnet hatte, im September drei Wochenkurse eingesetzt, die von seinem bekannten Trainer Joachim Iglowstein betreut werden. Das Programm sieht vor für die erste Kurswoche vom 11. bis 16. September Blues, Tango und europäischen Walzer, für die zweite Kurswoche vom 18. bis 23. September amerikanischen Walzer, Rocker Foxtrott und Killian, für die dritte Kurswoche vom 25. bis 30. September argentinischen Tango, Quick-Step, Wiener Walzer und Starlight.

SCHWEIZER STRAHLER IN GENÈVE

Zum erstenmal seit Bestehen der Schweizerischen Vereinigung der Strahler und Mineraliensammler (SVSM) nimmt die Schweizer Mineralienbörse in der Westschweiz Quartier, und zwar in Genf am Wochenende vom 23./24. September. Im Genfer Naturhistorischen Museum, einem der modernsten in der Schweiz, wird am 23. September die Generalversammlung der SVSM abgehalten, und eine Folge von Kurzreferaten befasst sich mit den Problemen und Anliegen der Strahler. Die Neuaufstellung der mineralogischen Sammlung des Museums wurde 1970 beendet, und von besonderem Reiz ist das reichhaltige Fluoreszenzkabinett – die schönste und kostbarste Ambiance für das Treffen der Schweizer Strahler.

BRAUNWALD: DER ERSTE ALPINE ROSENGARTEN

Vor drei Jahren wurde in Zürich die Gesellschaft schweizerischer Rosenfreunde gegründet, die heute weit über 2000 Mitglieder aus der Schweiz und etwa 60 aus verschiedenen andern Ländern zählt. Sie hat sich die Förderung der Liebe zur Rose, ihre Verbreitung und Pflege zum Ziel gesetzt und wurde durch das wachsende Interesse für Rosenpflanzung in alpinen Lagen veranlasst, einen Prüfgarten anzulegen, um alle einschlägigen Fragen erforschen zu können. Das glarnerische Braunwald mit seinen Höhenlagen von 1200 bis 1900 Metern und seinen verschiedenen klimatischen Bedingungen bot die günstigsten Voraussetzungen, um zuverlässige Resultate zu erlangen. An fünf verschiedenen Orten mit unterschiedlichen Höhen- und Lageverhältnissen wurden Rosenanlagen erstellt, teils in streng geometrischer, teils in natürlicher landschaftlicher Gestaltung. Die Grundstücke wurden von den Hoteliers und der Braunwaldbahn grosszügig überlassen. 2000 Rosenstöcke der verschiedensten Klassen und Formen in rund 150 Sorten, gespendet von den schweizerischen Rosenkultivateuren, wurden angepflanzt, um die für diese exponierten Lagen geeignetsten herauszufinden, und über jede Sorte wird während fünf Jahren genauestens Buch geführt. Bei der Pflege der Rosen erfreut sich die veranstaltende Gesellschaft bereitwilligster Mitwirkung des Kur- und Verkehrsvereins Braunwald und der Bevölkerung. Kürzlich sind nun auf dem Gumen ob Braunwald, auf 1910 Metern Höhe, weitere tausend Rosenstöcke gepflanzt worden. Der erste alpine Rosenprüfgarten ist im Erblühen und verspricht eine bedeutende und sympathische touristische Attraktion zu werden. Am 3. September wurden diese Anlagen von der Gesellschaft schweizerischer Rosenfreunde der Öffentlichkeit übergeben.

DEGERSHEIM: DIE DAMPFLOKI KOMMT ZU EHREN

Zum Anlass der 100. Europäischen Reisezugs-Fahrplankonferenz, die vom 18. bis 30. September in St. Gallen stattfindet, hat sich der st.-gallische Kur- und Industrieort Degersheim etwas Originelles einfallen lassen: Am Wochenende vom 23./24. September veranstaltet er ein «Internationales Dampfloki-fest», nachdem schon eine Woche vorher eine Ausstellung von interessanten Gegenständen im Zeichen des Bahnjubiläums eröffnet wurde. Am Samstag, 23. September, erscheint der offizielle Dampflokizug mit den Gästen der Europäischen Fahrplankonferenz aus St. Gallen; ferner verkehren dann der muntere «Schnaggi-Schaggi» der Sihltalbahn sowie ein Extrazug der ÖBB und der Deutschen Bundesbahn, beide natürlich ebenfalls im Gespann von guten alten Dampflokomotiven. Ein Dampfextrazug der Mittelthurgaubahn trifft sodann am Sonntag in Degersheim ein, und Photoamateure haben Gelegenheit zu einer Extrafahrt per Dampf. An beiden Wochenenden zirkulieren die Dampfzüge zwischen St. Gallen und dem Festort Degersheim, wo im Festzelt und in Wirtschaften für Unterhaltung durch in- und ausländische Vereine gesorgt ist.

BRIENZ VERLÄNGERT SEINE SAISON

Brienz hat sein landschaftlich besonders schön gelegenes Strandbad am «saubersten See der Schweiz» kürzlich vollständig renoviert. Doch ist naturgemäss die Badesaison an einem alpinen Gewässer ziemlich kurz. Um den Feriengästen bis in den Herbst hinein und selbst im Winter Badefreuden bieten zu können, hat ein Briener Hotelier aus eigener Initiative ein Hallenbad gebaut, das nicht nur seinen, sondern allen Briener Gästen und auch den Einheimischen zur Verfügung steht. Das Bassin misst 16 x 7 m und ist mit den modernsten technischen und hygienischen Einrichtungen versehen.

TAGUNGEN UND AUSSTELLUNGEN

HOCHSCHULE ST. GALLEN: ZWEI FINANZPOLITISCHE TAGUNGEN

Die Hochschule für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften in St. Gallen entwickelt eine lebhaft Initiative, um in Tagungen, Kongressen, Seminarien und Symposien die Ergebnisse ihrer wissenschaftlichen Tätigkeit auch über ihre engere Arbeitskreise hinaus wirksam und fruchtbar werden zu lassen. So führt das Institut für Finanzwirtschaft und Finanzrecht am 12. und 13. September eine Arbeitstagung über konjunkturgerechtes Verhalten der Kantone und Gemeinden durch. Ziel dieser Tagung ist in erster Linie die Auseinandersetzung mit Mitgliedern der kantonalen Regierungen, mit Ge-